

**Next Chamber Event:**  
**Tuesday, Sept. 14th**  
**Double Tree Hotel**

**The Chamber**  
**Board of Directors**

**President**

Gary Baumann

**Vice President**

Ruby Hamilton

**Secretary**

Linda Boze

**Treasurer**

Jeffrey S. Wallace

Brook Baker  
Gerald Caliendo  
Larry Carter  
Harold Kelly  
Donald Rumer  
Christina Vasquez

**Executive Director**

Coy Tow

**COMMITTEE CHAIRS:**

**Community Outreach**

Robert "Shane" McShane

**Diversity Committee**

Jani Lopez

**Education**

Mattison Gray

**Empower 2004**

Rick Taylor

**Equality & Legal Committee**

Mitchell Katine

**Financial Development**

Sean Carter

**Media Relations**

Internet - Lee Ingalls  
Web Site - Brook Baker

**Membership**

Donald L. Rumer

**Hospitality / Networking**

Larry Carter

**Program**

Christina Vasquez

**Annual Membership Dues**

Individual \$139  
Student \$35 per semester  
Business \$229  
Corporation \$1,250  
Non-Profit \$89

**The Chamber News**

Editor - Russell Ben Williams  
ChamberNews1@aol.com

For membership information call

**713-523-7576**

**P.O. Box 66129**

**Houston, Texas 77266**



SEPTEMBER 2004

[WWW.GHGLCC.ORG](http://WWW.GHGLCC.ORG)

volume 9, issue 9

## SEPTEMBER DINNER AT DOUBLE TREE HOTEL

At least once a year the Chamber hosts an opportunity for members to learn more about some of the great organizations that make our community work. Our next meeting will be held on **Tuesday, September 14, 2004** at the **Double Tree** downtown located at **400 Dallas Street** and will begin with social and networking at 6:00 PM and dinner at 7:00 PM.

Each table will have a reserved and open seat and members of the community will move from table to table to give specific information about the organizations mission, events and opportunities. We will have organizations representing

many different parts of the glbt community and any organization that is a member of the Chamber that would like to be included, please contact Coy Tow at **713-53-7576** or by email at [ctow@ghglcc.org](mailto:ctow@ghglcc.org).

Reservations for the event need to be made online at [www.ghglcc.org](http://www.ghglcc.org) or by calling 713-523-7576 and leaving a credit card reservation.

The meeting is \$25 for members who RSVP by noon on September 13, 2004, all other attendees will pay \$30.

## THE CHAMBER RESOURCE GUIDE UPDATE

The Resource Guide is about to be printed this month and each of you will want to make sure that your address, email, phone numbers or any other changes are received by the Chamber at [ctow@ghglcc.org](mailto:ctow@ghglcc.org) by **September 5, 2004**.

An email will be sent with the total listing shortly after that date for one final check of information and then it will be in print for one year. If you know of someone who has been thinking of join-

ing the Chamber, this is an ideal time to encourage them to do just that so that they will be included in the printed directory for distribution throughout the balance of the year and going into 2005.

Advertising and display ads are still being offered until September 5, 2004. If you have purchased an ad and not submitted the ad itself in a digital format, please review the application, dimensions and specifications online at [www.ghglcc.org](http://www.ghglcc.org).

**The Greater Houston GLBT Chamber of Commerce is an organization of broad-based members advocating the economic and cultural development of the GLBT community and supporting businesses.**



**Gary Baumann**

## CHAMBER PRESIDENT

It is hard to believe that another summer is at an end! And with fall comes the festivities of community fundraising events, galas and of course the holiday season. There are so many worthwhile organizations that need our support whether it is buying tickets to an event, a cash donation, or volunteering to help make it happen. Remember to take a good look at all the options and pick one that means something to you and help make a difference.

Our September meeting can help you make those decisions, so join us and hear from several of our non-

profit organizations on what is going on this fall season. A big *thank you* to Justin Nelson from the NGLCC in Washington for speaking at our last meeting and *kudos* to the Holiday Inn I -10 near the Galleria for an incredible dinner!

Don't forget that The Chamber is looking for a few good men and women to be involved on our board of directors, so submit your bio and get on the ballot!

See you at the September meeting on the 14th!

Working for you and the Community

Gary P. Baumann

## THEATER UNDER THE STARS PRESENTS "OUT AT TUTS"

Are you a closet musical theatre lover? **Theatre Under The Stars** invites the GLBT community to come out to the special "Out at TUTS" evenings as part of TUTS 2004-2005 season at the Hobby Center for the Performing Arts (800 Bagby at Walker). "Out at TUTS," which will be held on the second Wednesday night of each show run, will feature a fabulous musical immediately followed by a cabaret evening of live piano music, cast members from the show, and fellow musical theatre lovers – all at Artista restaurant in the Hobby Center.

"Out at TUTS" nights for the 2004-2005 season include *Hair* on **September 15, 2004**; *A Chorus Line* on **October 27, 2004**; *Singin' in the Rain* on **December 8, 2004**; *Anything Goes* on **February 2, 2005**; *The King and I* on **March 23, 2005**; and *Peter Pan* on **May 11, 2005**.

"Out at TUTS" is open to both subscribers and single ticket buyers for each designated performance. To subscribe to the "Out at TUTS" night, call TUTS at (713) 558-TUTS (8887), log on to [www.tuts.com](http://www.tuts.com), or visit the TUTS Box Office at the Hobby Center for the Performing Arts. When purchasing tickets, both subscribers and single ticket buyers should request code "Out94" to receive

a coupon for 10% off food and drinks after these special performances, compliments of Artista. Single tickets for "Out at TUTS" will go on sale six weeks prior to each show run. "Out at TUTS" is sponsored by *OutSmart Magazine*.

Theatre Under The Stars, one of America's largest producers of non profit musical theatre, was founded in 1968 by Frank M. Young. Theatre Under The Stars was the first theatrical organization in Houston to perform free to the public at Miller Outdoor Theatre in Hermann Park, and has since performed there each summer, giving Houston 46 lavish musicals such as *South Pacific*, *Fiddler on the Roof* and The Who's *Tommy*.



**Bob Zuccarello**  
REALTOR®

For Service that Exceeds  
Your Expectations . . .  
From the Inner Loop & Beyond!

*Bob Zuccarello*  
**Prudential GARY GREENE, REALTORS®**

3910 FM 1960 West, Suite 100 Houston, Texas 77068

**Direct: 281-773-7357**  
**Office: 281-890-9579**  
**Fax: 281-894-8378**

*If you are leasing, buying, selling, moving up, downsizing, relocating or just curious about the market, please call me. I'm working for you!*  
This is not intended as a solicitation of listings presently offered for sale.

Email: [bobz@garygreene.com](mailto:bobz@garygreene.com)



## FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR ...

by Coy Tow

It has been an exciting summer as we have been able to focus on developing new opportunities and relationships that will benefit all of us throughout 2005. The promise of many of our local businesses joining the National certification process and becoming certified GLBT vendors will be a tangible way to see some members benefit directly from corporate relationships.

During this month I have traveled to Dallas along with Justin Nelson, the Executive Director of the National GLBT Chamber of Commerce to assist a group of local business people as they establish the North Texas GLBT Chamber of Commerce. The infancy of this organization and the energy around possibilities has renewed my own commitment to doing more to help create community infrastructure and business development opportunities in Houston.

Each one of you as members plays a key role in the overall direction, focus and delivery of benefits within your GLBT Chamber. My hope is that regardless of your

past experience or commitment that you will find some renewed dedication to helping the Chamber celebrate 10 years in the community and assure that our 10 year anniversary year exceeds all of our expectations.

Consider running for a board position. All you need to do is submit your 2-3 paragraph bio and a digital photo to [ctow@ghglcc.org](mailto:ctow@ghglcc.org) by September 15, 2004 and tell us what about your own experience and why you would like to be a Chamber board member in 2005 and 2006. Each board position is a two-year term and the commitment is to attend one board meeting a month, support all Chamber activities and lead and direct the organization.

We plan to have a big celebration and an opportunity for shared discussion and planning for 2005 at our election meeting in November. If you would like to help out with planning for this event, helping us to communicate with past and present members, and assuring that the evening reinvigorates us as an organization and allows us to celebrate the accomplishments of the past, please call me at **713-523-7576** or email me at [ctow@ghglcc.org](mailto:ctow@ghglcc.org).

As we prepare for our New Years Eve gala, the Holiday events, and look to 2005, I hope we will have your full commitment, input and energy to help us make 2005 the best of our 10 years!

## ACT OUT AT THE ALLEY

Have you had it with bars and blind dates? Are you and your partner looking for a way to meet new couples? The Alley Theatre has a new alternative that might just be the answer for you! Mix and mingle with some of Houston's hippest theatre enthusiasts for a night of cocktails, socializing and live theatre. New this season, the Alley has created **ACT OUT**, a special subscription series offering for gay and lesbian theatre lovers to come together for a unique cultural and social experience.

Each evening begins at 5:30 p.m. with a gathering that includes complimentary appetizers and a cash bar at Mingalane Italian Bar & Grill, located across from the Alley at 540 Texas Avenue. Afterwards, the group attends a 7:30 p.m. performance at the Alley Theatre. For the 2004-2005 season, the Alley will host five **ACT OUT** events centered around the following Hubbard Stage productions: *Leading Ladies* - October 20, 2004, *After the Fall* - January 20, 2005, *The Crucible* - March 3, 2005, *The Underpants* - April 7, 2005, *Steel Magnolias* - May

26, 2005. To find out more about these productions visit [www.alleytheatre.org](http://www.alleytheatre.org).

Membership to the **ACT OUT** five play subscription series is \$136.00 per person. As a subscriber, you receive numerous benefits including a discount of 25% off single ticket prices, special discounts at area restaurants, 10% discount on Alley signature merchandise and a subscription to the Alley's *Audience* newsletter.

To purchase a subscription, contact the Alley Box Office at 713/228-8421 and mention **ACT OUT**. Individuals who aren't subscribers are also invited to attend with the purchase of a single ticket. Want to enjoy the evening with a group of friends? Groups of 10 persons or more can purchase tickets at a discounted rate by calling the group sales department at 713/228-9341, ext. 346.

If you have any additional questions about this program, contact Mandi Hunsicker-Sallee at 713/228-9341, ext. 399 or [mandis@alleytheatre.org](mailto:mandis@alleytheatre.org).



# TENTH ANNIVERSARY OF THE HOUSTON WOMEN'S FESTIVAL



For the tenth year running the Houston Women's Festival will offer people a place to hear great music, view arts and crafts, learn about the community, see old friends and meet new ones. The festival takes place **Saturday, October 2** from noon to 10 p.m. at Jones Plaza downtown.

One of the headliners is **Ruthie Foster**, who has become an established Texas star since she made her festival debut in 1999. Her career has spanned a recording contract with Atlantic in New York City, performances on "Austin City Limits," and appearances at festivals nationwide including the Kerrville Folk Festival, Willie Nelson's Fourth of July Picnic and Bluesapalooza in California.

Ruthie has released three CDs of original music and has been praised for the energy and stunning vocals she reveals in her live shows. As one reporter put it, "as a singer...she truly dazzles," Richard Skanse, Texas Music Magazine. According to another, "Ruthie's drawn comparisons to Ella and Aretha, but musically neither is really close. What she does have in common with Fitzgerald and Franklin is the irresistible blaze..." Mary Armstrong, Philadelphia City Paper.

The tenth anniversary of the festival also features, **Zrazy**, the popular duo from Dublin, Ireland touring with their new CD called "Dream On." With a gold disc in Ireland, a GLAM Award for Best Jazz, and acclaimed appearances at clubs and festivals in all the major western cities, Zrazy is one of the most respected musical groups in Dublin's history. Their music ranges from traditional Irish to original jazz to energetic dance rhythms. Their latest two albums have established them as exquisite and sensuous music makers. Irish music critic PJ Curtis says that "Dream On" is "an absolutely marvelous album...The musicianship is superb and the lyrics are beautiful spiritual poems."

Back after winning over fans in their Houston debut last year is **Halcyon**, a duo that is well known in Florida and the southeast. After releasing five CDs, touring from coast-to-coast, singing the National Anthem at major sports stadiums, and being featured on Olivia Cruises, this fun and funny duo is

increasingly gaining notice. Fans appreciate their irreverent humor and their sincere and thoughtful songs.

In the past three years **Nini Camps** has gained many fans in Texas. A New York resident who is originally from Miami, Nini is known for powerful performances that blend pop, country, folk and rock. She uses slide, effects pedals and percussive Latin rhythms with her acoustic guitar to create a powerful and enchanting sound that is uniquely hers. Her music has been heard on national television shows, DVD releases and public and college radio.

This year the festival is pleased to present **Ellis** in her festival debut. A four-time winner of a Best Musician award in the Twin Cities, Ellis wows audiences with her charismatic stage presence and playful sense of humor. Her album "Tigers Above, Tigers Below" was recognized by Independent Songwriter Web Magazine as one of the best albums of 2003, and she has sold more than 15,000 CDs to date. While in college she was the lead singer and principal songwriter for a band that won the 2000 Sam Goody/Musicland's "Best Unsigned Band in America" competition. In September 2004, Ellis is releasing a live CD called "Evidence of Joy."

Another up-and-coming artist making her festival debut is **Katie Reider** from Ohio. Since the release of Katie's first CD, "Wonder," she has been performing with a variety of artists throughout the Midwest, including Melissa Ferrick, Michelle Malone and Catie Curtis. She has won five Cincinnati area music awards and her songs have been heard on the WB television show "Dawson's Creek" and on Lifetime Television Network's, "Strong Medicine."

In addition to these accomplished artists, the line-up for 2004 will feature several other noteworthy musicians to be announced in the coming weeks.

While music wafts through the plaza, a marketplace of vendors will offer handmade arts and crafts and information about community groups and services. Paintings, candles, jewelry and imports from around the world are just some of the items that will be featured. In addition many vendors offer interactive activities, give-a-ways or drawings for prizes. Good food and drinks are available throughout the day, and street parking is free downtown on weekends.

Completely remodeled in 2001, Jones Plaza is the site of weekly concerts and offers over 40,000 square feet of space, a concession area, plenty of nice restrooms, pedestrian ramps, canopies for shade, new tables and chairs and beautiful landscaping. For more information, please see the following web site: [www.hwfestival.org](http://www.hwfestival.org).



## CHAMBER NEWS TAKING NEW DIRECTION

by Russell Ben Williams

After four wonderful years of editing and designing the *Chamber News*, the time has come to pass the mouse and keyboard to a new

person to help take the newsletter to greater heights. The newsletter has changed drastically since I first took over this job—we've gone from the old black ink, folded, sealed, stamped and snail mailed publication to a more cost-effective (cost-free!), full color electronic version delivered effortlessly to your inbox with one swift hit of the "send" button.

I've appreciated your praise and words of encouragement as I transitioned the newsletter from paper to digital format and I've certainly enjoyed working with all of you over the years. I sincerely hope that your next editor/ designer takes as much pride in producing this publication as I have.

A big *Thank You* goes out to **Coy Tow** who's done an extraordinary job of collecting and forwarding article submissions to me every month. I couldn't have done my job without his efforts and support! *Love ya, big boy!*

The next issue of the newsletter—the *spooky Halloween issue*—will be my final issue and I simply wanted to say, "Thank you for the opportunity to be a part of your team! It's been a lot of fun and a great learning experience!"

RBW

## STUDENT CHAMBER MEMBERSHIP PROGRAM

What is the purpose of the Student Chamber Membership? To bridge the gap between youth and the matured experienced individuals in our community. After young adults have aged out of youth appropriate organizations there is not a big draw to other GLBT organizations. But the Student Chamber would be a great place to bridge that gap. The Chamber is proposing that students between the ages of 18 and 25 join us as Student Members. They will be required to renew member ship every six months with a proof of enrolment and valid college ID.

The Fall term membership at the cost of \$35 would cover August through December, and the Spring term member ship (also \$35) would include January through July. The benefits of this program will not only reward the student members but also the Chamber. Programs and short seminars on social and dining etiquette, resume building, how and why to build a network within a com-

munity, interview skills, entrepreneurship, nonprofit Work, grant writing public speaking and speech skills would benefits the students.

Students will gain new skills and a greater sense of community responsibility. Other such benefits could include earning volunteer credits for college, developing networking skills and job opportunities and the biggest draw of all—the possibility of a scholarship.

This is only the beginning of what our student members would be greatly benefiting from. The Chamber would be benefiting from a steady and willing volunteer base, future members and business owners, a sense of pride for the amplitude of what they are giving to these students and a larger more diverse demographic.

Contact Coy Tow if you are a student (or know of an interested student) and would like more information.



*When you have legal concerns, you don't need a lot of lifestyle questions.*

Connie Moore  
Debra E. Hunt  
3608 Audubon Place  
Houston, TX 77006  
713-522-4282

Investment   Retirement   Education   <b>Planning</b>	
<p><i>"Helping people make smart choices about money for over 25 years."</i></p> <p><small>CFP® is a registered trademark of the Board of Certified Financial Planners.</small></p>	<p>Bill Green, CFP Sandy White, CFP, CFS Gary Brownfield, MBA Mike Ryan, MBA</p> <p><b>getMoneySmart.com</b></p> <p><b>GREENWHITE</b> ADVISORS</p> <p><i>An Independent Registered Investment Advisor</i></p>
<p><b>HOUSTON 1225 N Loop W, Suite 1030 • 713.869.1144</b> Securities offered through Commonwealth Financial Network, Member NASD/NIPC</p>	



# LOOKING FOR A CAREER IN REAL ESTATE?

Are you in Real Estate? Have you ever thought about going into Real Estate? Do you know someone in Real Estate?

There is a great new broker in town with a fabulous value proposition. We are recruiting seasoned and new real estate agents who are professional, ambitious, fun and who want be a part of a great team.

The company is Brooks Ballard GMAC Real Estate. GMAC, (as in General Motors Corporation) is a huge name in Real Estate and the Value Proposition for Agents and Loan Officers is really amazing. The marketing support and power behind this nationwide firm is awesome. Opportunities include traditional Real Estate, Global Relocation, and Family First. Additionally this company



has done something very innovative in the industry, and appointed a Productivity Director. What this means is as an agent you have access to professional coaching to assist you to grow your business and meet your goals. As a new agent you have the support system it takes to get your business up and running fast.

We are looking for agents, other business people who are curious about becoming a real estate professional, and experienced loan officers who would like to be part of a great company. Anyone that is interested in finding out more about this opportunity should call **713-296-9245** or email **mattison@brooksballard.com** to arrange a meeting.

## FOLLOW THE RAINBOW TO



### SALES

Linda @ 281.719.3728 • Will @ 281.719.3716  
lboze or wboze@planetford.com

### SERVICE

Rudy Gonzalez @ 281.719.3807  
Robert Bell @ 281.719.3817  
1-888-251-3815

*Sales & Service that respect every guest as one of our family*



**Carlos B. Fraifeld**  
Internet, Fleet & Leasing Director

11666 Old Katy Rd. (281) 596-1283  
Houston, TX 77043 cfraifeld@westpointsales.com

*"For the most pleasant car-buying experience ever."*

the chamber  
the greater houston glibt chamber of commerce






**First in Real Estate Sales  
and Vacation Rentals  
on West Galveston Island.**

*Family Welcome!*

**13706 FM 3005**  
at the entrance to Pirates Beach  
**Galveston, TX 77554**  
**www.sandnsea.com**  
**409.737.2556 • 800.880.2554**



- BYTE COMPUTERS
- NET NETWORKS
- WEB DESIGNS

GEORGE NATALE JR. NETWORK SPECIALIST  
george@themissingolutions.com

www.missingolutions.com

8009  
Westheimer  
Houston  
Texas  
77060

voice  
713.782.5557

cell  
713.304.6575

fax  
713.782.0221

# THE 4TH ANNUAL DECADENT DESSERT EXTRAVAGANZA

You are invited to a special AssistHers fundraiser, **Decadent Dessert Extravaganza 2004**, a party of culinary indulgence. The afternoon will feature tables full of decadent desserts and delicious hors d'oeuvres created for us by local restaurant chefs. Each table will serve a glimmer of chefs' culinary talents.

The fundraiser will benefit AssistHers, the volunteer group which provides non-medical in-home care for lesbians coping with critical illnesses.

The event will be **Sunday, October 3, 2004** from 4-7pm, at Meteor, 2306 Genesee. Restaurants include Annabelle's, Carter and Cooley, don Carlos Catering, Fabio's Italian Bar and Grill, Java Java, Jim Benton's Catering, and others.

The ticket price is \$20 in advance and \$25 at the door. Live entertainment, cash bar and a live auction and raffle will round out the festivities. To purchase an advance ticket, please call AssistHers at **713-521-4628** or go to: [www.acteva.com/go/Assisthers](http://www.acteva.com/go/Assisthers).

For more information, please visit our website at: [www.assisthers.org](http://www.assisthers.org).

Please join us for sumptuous treats, delightful company and great entertainment.

*AssistHers*

NEW Discounts for  
Chamber Members and Their Families

## Long-Term Care Insurance

- ✓ Protect Assets    ✓ Domestic Partner Discounts
- ✓ Preserve Independence    ✓ Access Quality Care

For more information about the  
new discounts for the Chamber, call:

**Tom Guest, CLU, CLTC**

**713-825-3447 • [www.TomGuestLTC.com](http://www.TomGuestLTC.com)**



**Robert McShane**  
*Agent*

## McSHANE INSURANCE SERVICES

1980 POST OAK BLVD., STE 1700  
HOUSTON, TX 77056  
TEL (713) 968-6118  
FAX (713) 621-2317  
[mcshane@mcshaneinsurance.com](mailto:mcshane@mcshaneinsurance.com)

*We've Got Your Number...*

**GAY & LESBIAN  
YELLOW PAGES**

**GLYP**

713-942-0084  
[WWW.GLYP.COM](http://WWW.GLYP.COM)

## "A Caring Cabaret"

featuring Roger Woest, Laura Finger Duggan,  
Charles Swan & Katie Clarke  
Written and Directed by Kim L. Kingsbury  
**benefiting**



SEPTEMBER 12, 2004 • 2:30P.M. - 4:30P.M.

OVATIONS NIGHT CLUB  
2536 Times Blvd. Suite B  
Houston, TX 77005-3225  
Phone: (713) 522-9801

Regular Ticket ~ \$35.00

Underwriting Ticket ~ anything over \$99 by  
Sept. 7<sup>th</sup>, includes ticket and name in the program.

Seating limited to 80 persons!

RSVP *quickly* to guarantee seating!

ALL proceeds benefit Bering Omega Community  
Services.

RSVP to [rwoest@pasadenaisd.org](mailto:rwoest@pasadenaisd.org) by September 7, 2004



*Cultural Bridges of Holocaust Houston Museum*  
Houston cordially invites you to



**Wednesday, September 1, 2004**  
**6-8pm**  
**5401 Caroline Street**

**Special Guest Speaker**  
*Mayor Bill White*  
**will discuss the strength of  
Houston's diversity**

**Friends and colleagues welcome. Please RSVP to 713-942-8000, ext. 106**

**Mortgage Loan Process So Easy...  
Approval Almost JUMPS Out At You!**

**100% Financing...200% Service.**  
Purchase, Refinance, Cash-out...  
before you call the rest – call the best!  
Call John Frels!!



**CALL US AT TODAY AT 713-524-1850**

3303 Louisiana, Suite 220, Houston, Texas 77006

TSLDMB#117

**RICHARD HILL**  
SPECIALIZING IN HOUSTON'S INNER LOOP NEIGHBORHOODS!  
**Over \$100 Million In Sales! Call Me!**

Office  
**713.864.0888**

Mobile 713.828.7866  
Fax 800.600.0994

**GREENWOOD KING  
PROPERTIES**

[www.RichardHill.com](http://www.RichardHill.com)



# TURNED UP VOLUME: NATIONAL!

We are pleased to announce the official launch of *Turned Up Volume: National!!* After five consecutive years of successful video/performance residencies in Houston, *Turned Up Volume: National* will be going to Boston in September 2004. Along with Artistic Director Barbara Bickart and Assistant Director/National Project Manager Jama Shelton, two young artists/activists from *Turned up Volume: Houston*, **Tara-Marie Martinez** and **Ranma Kuma**, will serve as peer mentors for the residency. We are coming to you as supporters of LGBT youth cultural development and empowerment to help us ensure both of these *TUV: Houston* veterans are able to participate in *TUV: Boston 2004*. In order for Tara and Ranma to participate in *TUV: Boston* as peer mentors, we still need to raise money that will cover travel, accommodations, per diem, and artist fees.

Please continue reading to learn more about the mission of *Turned Up Volume*, and the ways in which this project impacts the future of the LGBT community nationwide.

## How does this effect LGBT community in Houston?

By giving Tara and Ranma the opportunity to serve as peer mentors in Boston, we are further developing their leadership, organizing, and activism skills. This directly affects the LGBT community in Houston, as these young artists/activists expand the skill set they have developed through participating in the *TUV: Houston* residencies. This means that they will be bringing back new energy and a new level of competence and commitment to their home community. They will then be able to engage the community in new ways, and carry on the mission of *Turned Up Volume* throughout the year, rather than limiting their work to the two weeks in which the residency takes place in Houston.

*Turned Up Volume: National* will uniquely employ participants from previous *TUV* residencies as peer artists who work with artists Barbara Bickart and Jama Shelton in tailoring and developing the residencies. With a multi-city tour,

the youth have opportunities to demonstrate their leadership skills as facilitators and peer mentors. As the dialogue across the country and among the youth deepens, *TUV: National* expands the institutional resources and support systems for LGBT youth activism and artistic development.

*TUV: National* develops a new, sustainable national network of like-minded institutions and a digital archive of the artistic work produced by the LGBT youth in order to expand the notion of community among the participants in *TUV*. This archive (accessible via the internet) will support a broader dialogue about LGBT cultural values and activism.

## How can I help?

Any donation that you are able to make, from \$10 to \$10,000, will help ensure that these two Houstonians will be able to participate in *Turned Up Volume: Boston*. Your contribution is tax deductible. Please send your check of money order, made payable to The Theater Offensive (with *Turned Up Volume* in the subject line) to:

Jama Shelton  
418 Grand St., Apt. 1F  
Brooklyn, NY 11211

The Theater Offensive is a non-profit arts presenting organization that we will be working with in Boston. They have agreed to act as fiscal conduit for our donations, so that all contributions will be tax-deductible.

Thank you for your time and consideration. If you have any questions, please contact Jama Shelton at (917)312.5268 or [jama@turnedupvolume.org](mailto:jama@turnedupvolume.org).

Sincerely,

Jama Shelton • Barbara Bickart • Tara-Marie Martinez  
and Ranma Kuma



**Clark Warthen Realty**

Dave Lavine, Realtor® / Owner

Cell: 713-298-4130

Fax: 713-665-8852

[www.clarkwarthen.com](http://www.clarkwarthen.com)



All the news for your life. And your style.

[www.houstonvoice.com](http://www.houstonvoice.com)

713.529.8490

# • EQUALITY NIGHT • WITH THE HOUSTON AEROS

TICKETS ARE ONLY \$15 EACH!  
Sunday, November 7, 2004

\$3 from each ticket is donated to the GLBT Chamber of Commerce.

Houston Aeros vs. Syracuse Crunch at 5:05pm

Ticket includes:

Lower End Zone Seat

Commemorative T-Shirt

Post-Game Drink specials at JR's Karaoke Night!!

To order: Log on to [www.aeros.com/themenights](http://www.aeros.com/themenights)

Username: GLBT

Password: Aeros

or complete this form  
and return to the address below



[WWW.AEROS.COM](http://WWW.AEROS.COM)



## BE A FAN

1) Aeros Ticket Order — please fill out the information below (print):

Company: \_\_\_\_\_  
Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_ St: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_  
Daytime Phone: \_\_\_\_\_ Evening Phone: \_\_\_\_\_  
Email: \_\_\_\_\_

2) Please select number of ticket(s):

\_\_\_\_\_ Number of Aeros ticket(s) at \$15 = \$ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Number of parking pass(es) at \$5 = \$ \_\_\_\_\_  
Total Enclosed \$ \_\_\_\_\_

3) Select payment method:

- Check (please make checks payable to the Houston Aeros)
- Visa • Mastercard • American Express • Discover

Card Number: \_\_\_\_\_  
Expiration Date: \_\_\_\_\_  
Name on Card: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

Mail your order to:  
Houston Aeros Hockey  
Attn: Equality Night  
1221 Lamar Street  
Suite 1100  
Houston, Texas 77010  
or faxed to: 713.361.7934.

FOR TICKET OFFICE USE

Amount No: \_\_\_\_\_ MO: \_\_\_\_\_  
Rp: \_\_\_\_\_ Hand: \_\_\_\_\_  
Location: \_\_\_\_\_ Fund: \_\_\_\_\_ Park @ \_\_\_\_\_



## CHAMBER MEMBERS

# CONTINUOUS OUTREACH EFFORTS INCREASE MEMBERSHIPS

THE GREATER HOUSTON GLBT CHAMBER OF COMMERCE has amassed a steady rise in its member base. The organization attributes its success to the highly successful EMPOWER franchise and the outreach efforts of its board of directors.

It is important that members look forward to the monthly dinner meetings. That's why we have been working very hard to bring people who will energize our community and those who support our community. Following is a complete list of individuals and businesses that have joined or renewed the Chamber in August.

### Crossover Gifts

Gift Shop  
Member Since 7/1/2004  
Bill Homes  
Scott Scroggins  
Terry Waldo  
415 Westheimer  
Houston, TX 77006  
(713) 523-5201  
bill@crossovergifts.com

### Deloitte & Touche

Accounting Services  
Member Since 8/1/2004  
David Rebeles  
333 Clay Street Suite 2300  
Houston, TX 77002  
(713) 982-4842  
drebeles@deloitte.com

### Marriott Medical Center

Hotel  
Member Since 8/1/2004  
Dianna Guerrero  
6580 Fannin Street  
Houston, TX 77030  
(713) 770-8014  
diana.guerrero@marriott.com

### Mediation Solutions

Mediation  
Member Since 8/1/2004  
M.S. Jameson  
3730 Kirby Drive Ste 1200 #151  
Houston, TX 77098  
(713) 864-3190  
ms@msmediationsolutions.com

### OutSmart Magazine

Publisher  
Member Since 1/1/1996  
Thomas Chelena  
Greg Jeu (Founding Board Member)  
Tim Brookover  
3406 Audubon Place  
Houston, TX 77006-4412  
(713) 520-7237  
www.outsmartmagazine.com

### Concierge Travel

Travel Agency  
Member Since 8/1/2001  
Kim Gustavsson  
4920 Mimosa Drive  
Bellaire, TX 77401  
(713) 661-2117  
kimconciergetrav@aol.com